

**NEEDS ANALYSIS OF BUSINESS KOREAN AS  
A SPECIFIC LANGUAGE COURSE FOR THAI STUDENTS**



**A THESIS SUBMITTED IN PARTIAL FULFILLMENT  
OF THE REQUIREMENTS FOR  
THE DEGREE OF MASTER OF ARTS  
(LANGUAGE AND CULTURE FOR COMMUNICATION AND  
DEVELOPMENT)  
FACULTY OF GRADUATE STUDIES  
MAHIDOL UNIVERSITY  
2010**

**COPYRIGHT OF MAHIDOL UNIVERSITY**

Copyright by Mahidol University

**NEEDS ANALYSIS OF BUSINESS KOREAN AS A SPECIFIC LANGUAGE COURSE FOR THAI STUDENTS****KUNLAYA SAI-NGAM 4936109 LCCD/M****M.A. (LANGUAGE AND CULTURE FOR COMMUNICATION AND DEVELOPMENT****THESIS ADVISORY COMMITTEE: SIMITTRA SURARATDECHA, Ph.D.,  
SONGSRI SORANASTAPORN, Ph.D., THEERAPHONG BOONRUGSA, Ph.D.****ABSTRACT**

The present study employed a theory of Needs Analysis to investigate the needs and problems of Korean language learning and teaching in Thailand. It aimed to identify the actual linguistic needs of Korean language students according to the expectations of universities and prospective workplaces, and to make recommendations on the design of lesson plans for a Korean Business course accordingly. The participants of this study consisted of (1) eighty- nine fourth year Korean major students enrolled in Korean for Business courses in five Thai universities, (2) five Korean language teachers who taught Korean for Business courses in these five universities, and (3) four Thai employees who used Korean in their workplaces. Three research instruments were used for collecting data: questionnaires, focus groups, and semi-structured interviews. The questionnaires consisted of 3 parts: (1) demographic data, (2) linguistic needs, and (3) problems using Korean for academic and occupational purposes. Focus groups and the semi-structured interviews were used to gather in-depth data from the selected participants. The instruments were tested for reliability and validity. The statistical devices used for data analysis were descriptive statistics (means and standard deviation). The results were as follows: (1) there was a high correlation in terms of linguistic needs among the three groups of research participants, as both students and teachers rated that students had a very strong need for speaking and listening skills and employees also mentioned that these two skill sets were the most needed in Korean business; (2) students and teachers rated differently their language skills, which caused problems. Students rated speaking as the biggest problem, while teachers rated listening. The study suggests that communicative business content, authentic materials and activities, and notional-functional and task-based syllabus should be employed to strengthen the efficiency and competence of the Korean language students.

**KEY WORDS: NEEDS ANALYSIS / KOREAN LANGUAGE LEARNING AND  
TEACHING / KOREAN BUSINESS COURSE / SECOND  
LANGUAGE ACQUISITION**

125 pages

การวิเคราะห์ความต้องการจำเป็นในการสอนภาษาเกาหลีเชิงธุรกิจเพื่อการสอนนักศึกษาไทย  
NEEDS ANALYSIS OF BUSINESS KOREAN AS A SPECIFIC LANGUAGE COURSE FOR  
THAI STUDENTS

กุลยา ไทรงาม 4936109 LCCD/M

ศศ.ม. (ภาษาและวัฒนธรรมเพื่อการสื่อสารและการพัฒนา)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์: สุมิตรา สุวรรรัตน์เดชา, Ph.D., ทรงศรี สรรณสถาพร, Ph.D., ชีระพงษ์ บุญรักษา, Ph.D.

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้ได้ใช้ทฤษฎีการวิเคราะห์ความต้องการจำเป็นเพื่อให้ทราบความต้องการตลอดจนปัญหาของการเรียนการสอนวิชาภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจที่เปิดสอนในมหาวิทยาลัยในประเทศไทย วัตถุประสงค์ของงานวิจัย คือ (1) เพื่อสำรวจความต้องการด้านภาษาของนักศึกษาจากมุมมองการเรียนการสอนภาษาในมหาวิทยาลัย และการประกอบอาชีพในอนาคต และ (2) เพื่อเป็นแนวทางในการพัฒนาหลักสูตรการสอนภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจ ประชากรที่ใช้ศึกษามี 3 กลุ่ม (1) นักศึกษาเอกวิชาภาษาเกาหลีซึ่งเรียนวิชาภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจ จำนวน 89 คน จากมหาวิทยาลัย 5 แห่งที่ดำเนินการเรียนการสอนภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจ (2) อาจารย์สอนวิชาภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจ จำนวน 5 คน และ (3) พนักงานคนไทยที่ใช้ภาษาเกาหลีในการทำงานภาคธุรกิจ จำนวน 4 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แบบสอบถาม แบบสัมภาษณ์กลุ่ม และแบบสัมภาษณ์กึ่งโครงสร้าง แบบสอบถามประกอบด้วย 3 ส่วน คือ ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม ความต้องการด้านภาษา และปัญหาการใช้ภาษาเกาหลีเพื่อวัตถุประสงค์ทางวิชาการและการประกอบอาชีพ การสัมภาษณ์กลุ่มและการสัมภาษณ์กึ่งโครงสร้างใช้ในการเก็บข้อมูลเชิงลึกกับกลุ่มตัวอย่าง แบบสอบถามของกลุ่มนักศึกษา กลุ่มอาจารย์ และกลุ่มพนักงานภาคธุรกิจ ผ่านการตรวจสอบความตรงและความเที่ยง ผลการวิจัยพบว่า (1) กลุ่มตัวอย่างทั้ง 3 กลุ่มมีความเห็นด้านความต้องการทางภาษาที่สัมพันธ์กัน กล่าวคือนักศึกษาและอาจารย์เห็นว่านักศึกษามีความต้องการทักษะการฟังและการพูดมากที่สุด พนักงานภาคธุรกิจเห็นว่าทักษะทั้ง 2 อย่างมีความจำเป็นที่สุดในการทำงาน (2) นักเรียนและอาจารย์มีความเห็นต่างกันด้านปัญหาการใช้ภาษาของนักศึกษา กล่าวคือ นักเรียนเห็นว่าทักษะการพูดมีปัญหามากที่สุดในขณะที่อาจารย์เห็นว่าทักษะการฟังมีปัญหามากที่สุด การศึกษาครั้งนี้ได้ให้ข้อเสนอแนะเพื่อพัฒนารายวิชาภาษาเกาหลีเพื่อธุรกิจอย่างมีประสิทธิภาพต่อไป ดังนี้ (1) มีเนื้อหาการเรียนการสอนเกี่ยวข้องกับการสื่อสารเชิงธุรกิจ (2) ใช้สื่อการสอนและกิจกรรมที่มีความสมจริง (3) มีรูปแบบการเรียนการสอนที่ผสมผสานระหว่าง notional-functional syllabus และ task-based syllabus